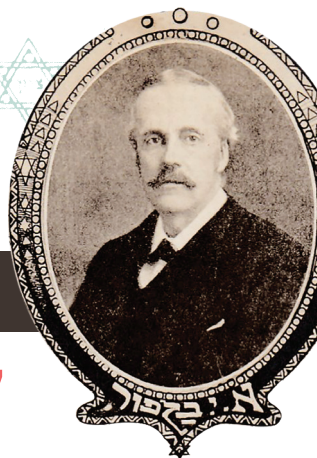




האקדמיה הלאומית הישראלית למדעים
מתכבדת להזמין אתכם לתערוכה בנושא

2017-1917 מאה שנה להצהרת בלפור

הצהרת בלפור – מכתבו של שר החוץ הבריטי לורד ארתור ג'יימס בלפור אל לורד ליונל ולטר רוטשילד מיום 2 בנובמבר 1917 – לדעת רבים הניחה את המסד להקמת מדינת ישראל. ההכרה של ממשלת הוד מלכותו בזכותו של העם היהודי לבית לאומי בארץ ישראל נתפסה בקרב חוגים ציוניים רבים בארץ ישראל ובעולם כהבעת תמיכה בשאיפותיהם.

נוסח ההצהרה בן 67 המילים היה מעשה מרכבה. עסקו בו פוליטיקאים, אנשי ציבור ואנשי רוח רבים, יהודים ולא יהודים, מבריטניה ומארצות אחרות, הן במפגשים ובהתכתבויות מאחורי הקלעים והן בגלוי, בכינוסים ומעל דפי העיתונות.

התערוכה, שתוצג בבית האקדמיה בשיתוף הספרייה הלאומית ויד יצחק בן-צבי, מכנסת תעודות היסטוריות ופריטים ממגוון סוגים וחומרים שהושאלו מארכיונים ומאוספים, בעיקר מישראל ומבריטניה, המאירים את ההצהרה על רקע הנסיבות ההיסטוריות שבהן ניתנה ואת משמעויותיה מאז ועד עתה.

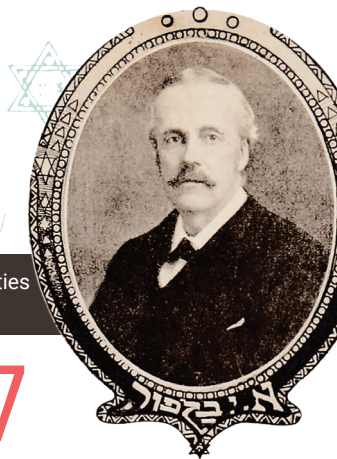
התערוכה תתקיים בבית האקדמיה הלאומית הישראלית למדעים
רח' ז'בוטינסקי 43, ירושלים

מ'11 בנובמבר 2017 עד 18 בינואר 2018

(י"ב במרחשוון – ב' בשבט תשע"ח)

בימים ראשון עד חמישי, בשעות 8:00–17:00.

ייתנו הדרכות לקבוצות מאורגנות על פי הזמנה בדוא"ל: rivka@academy.ac.il



The Israel Academy of Sciences and Humanities
takes pleasure in inviting you to an exhibition

1917-2017

CENTENARY OF THE BALFOUR DECLARATION

The Balfour Declaration – a letter sent by British Foreign Secretary Arthur James (later Lord) Balfour to Lord Lionel Walter Rothschild on 2 November 1917 – is widely viewed as having laid the foundation for the establishment of the State of Israel. The recognition by His Majesty's Government of the right of the Jewish people to a national home in Palestine was seen in many Zionist circles, in Palestine/Eretz Israel and around the world, as an expression of support for their aspirations.

The 67-word text of the Declaration represented a delicate balancing of the views of politicians, public figures and intellectuals, Jews and non-Jews, in Great Britain and around the world, expressed at meetings and via correspondence, behind the scenes and in the open, at conventions and in the press.

The exhibition mounted at The Israel Academy of Sciences and Humanities in cooperation with The National Library of Israel and Yad Izhak Ben-Zvi assembles historical documents texts and objects of a wide range of types and materials, lent by archives and collections located mainly in Israel and the UK. The items on display bear witness to past events and to their changing meanings during the course of the intervening century.

The exhibition will be held at the Israel Academy of Sciences and Humanities
Albert Einstein Square

43 Jabotinsky Street, Jerusalem

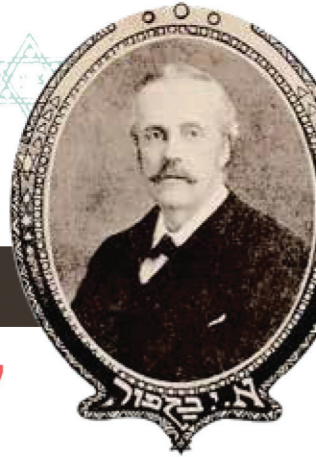
1 November 2017 – 18 January 2018

Sunday–Thursday, 8.00–17.00

Guided tours for organized groups may be arranged upon request
by email to rivka@academy.ac.il



المجمع الوطني الإسرائيلي للعلوم
يتشرف بدعوتكم إلى معرض حول



2017-1917

مئة عام على وعد بلفور

يرى كثيرون أنّ وعد بلفور-أي رسالة وزير الخارجية البريطانيّ اللورد آرثر جيمس بلفور إلى اللورد ليونيل وولتر روتشيلد في 2 تشرين الثاني 1917 قد وضعت الأساس لإقامة دولة إسرائيل، واعتبرت الأوساط الصهيونية في أرض إسرائيل والعالم أنّ اعتراف حكومة جلالة الملك بحقّ الشعب اليهودي في إقامة وطن قوميّ في أرض إسرائيل هو تأكيدٌ لطموحاتهم.

كانت صياغة الإعلان (الذي يتألف من 67 كلمة باللغة الإنجليزية) والذي نُشر في 2 تشرين الثاني عام 1917 عملاً مركّباً، وقد تداول فيه طوال أشهر عديدة الساسة، وشخصيات عامة، ومفكرين، بريطانيون، ويهود من بريطانيا وخارجها، في اللقاءات والمراسلات، من وراء الكواليس وفي العلن، في المؤتمرات، ومن على صفحات الجرائد.

يُقام هذا المعرض في "المجمع الوطني الإسرائيلي للعلوم" بالتعاون مع "المكتبة الوطنية"، و"معهد إسحق بن تسفي"، ويحتوي على شهادات تاريخية، ونصوص وأغراض متنوعة، ومواد استُعيّرت من أرشيفات ومجاميع مختلفة، وخصوصاً من إسرائيل وبريطانيا. تُسلط الضوء على وعد بلفور من خلال الظروف التاريخية التي صدر خلالها هذا الوعد، وتداعياته منذ ذلك الحين وحتى اليوم.

يُقام المعرض في مقرّ "المجمع الوطني الإسرائيلي للعلوم"،
شارع جابوتنسكي 43، أورشليم.

بدءاً من 1 تشرين الثاني، وحتى 18 كانون الثاني 2018

خلال أيام الأحد وحتى الخميس، بين الساعات 17:00-8:00

تُعطى إرشادات للمجموعات المنظمة من خلال طلبات بواسطة البريد الإلكتروني: rivka@academy.ac.il